

כל גלולה מכילה Ulipristal Acetate 30mg
יש לעיין בעלון לצרכן לפני השימוש ב- ella®

כל־חבֶּה־תִּכְתּוּי עֲלֵי 30mg Ulipristal Acetate
יִגְבַּע מֵעֵינֵי נִשְׂרֵת הַמְּסִתֵּהק הַטִּבְיִיתָה עֵבֶר אִסְתֵּמְעָל ella®

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) היא אמצעי המיועד למניעת הריון עד-5 ימים (120 שעות) ממועד קיום מגע מיני לא מוגן או כשל בשימוש באמצעי מניעה.

חשוב לדעת: היעילות הגבוהה ביותר של ella® היא ב-24 שעות שלאחר מגע מיני לא מוגן. התשתשי ב- ella® מיל ולא יאוחר מ-5 ימים (120 שעות) לאחר מגע מיני לא מוגן או כישלון של אמצעי מניעה (פונדום שנקרע/החליק או גלולות שנשכחו).

ella® אינה תחליף לאמצעי מניעה קבוע.

מומלץ להיוועץ ברופא בנוגע לאמצעי מניעה לשימוש קבוע.

ella® אינה יעילה בכל המקרים: מתוך 100 נשים אשר נוטלות את התרופה בערך 2 נשים עשויות להרות.

ella® אינה מונעת הריון במקרים של קיום יחסי מין לא מוגנים המתקיימים לאחר נטילתה.

ella® פועלת באמצעות דחיייה של הביזיון.

בדרך זו הביצית שתחרר כאשר גופך כבר לא יהיה זרע שיכול להפרות אותה.

ella® פועלת באמצעות דחיייה של הביזיון ואינה מפסיקה הריון קיים.

ella® אינה מגינה מהידבקות במחלות המועברות על ידי מגע מיני. רק שימוש בקונדום יכול להגן עלייך מסוג זה של מחלות.

אל תשתמשי בתרופה בו זמנית עם אמצעי חירום המכיל את הורמון Levonorgestrel.

נטילת שתי תרופות אלו עלולות לגרום לירידה ביעילות ella®.

לאחר נטילת ella® יש להשתמש באמצעי מניעה מכני (כמו קונדום או דיאפרגמה) בכל מגע מיני עד להופעת המחזור החודשי הבא. גם אם הנך משתמשת באמצעי מניעה הורמונליים (גלולות למניעת הריון).

לאחר נטילת ella®:

אם הקאת בתוך 3 שעות ממועד נטילת ella®, בטרכי לטול טבלייה נוספת של ella®.

אם לאחר שנטלת ella® יש לך איחור של יותר מ-7 ימים במחזור או יש לך דימום חריג (כבד מאוד או קל מאוד) או אם הנך סובלת מכאבי בטן, בחילות, הקאות או רגישות בשדיים או אם יש לך ספק כלשהו לגבי היותך בהריון, בצעי בדיקת הריון או התייעצי עם רופא.

כמו כל תרופה, ella® עלולה לגרום לתופעות לוואי, אבל לא כל אחת תסבול מהן. אם יש לך תופעות לוואי, גם כאלה שאינן מצויות בעלון לצרכן, ספרי לרוקח או לרופא. תופעות הלוואי השכיחות כוללות: כאב ראש, בחילה, כאב בטן וזווסת מלווה בכאב.

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) היא גלולה למניעת הריון במקרי חירום ומיועדת למנוע הריון לאחר מגע מיני לא מוגן או כשל בשימוש באמצעי מניעה. עלייך לטול את ella® מהר ככל שניתן ולא יאוחר מ-5 ימים (120 שעות) לאחר קיום יחסי המין.

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות הטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות: www.health.gov.il

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) היא וסילה מִחֻשָּׁה לִמְנַע הַחֵמֶל חֲתִי 5 יָמִים (120 שָׂעוֹת) מִן מוֹעֵד הַאִלְתֵּא הַגִּנְסִי עֵבֶר אִסְתֵּמְעָל ella® וְאִתְּוֹל מִשְׂאֵל מִנְּע הַחֵמֶל.

גְּדִיר בַּלְרֵפָּה: הַפְּעִילִית הַפְּסוּי ל־ ella® תִּכּוֹן פִּי הַשָּׂעוֹת הַ-24 הַתִּי תִּלִּי הַאִלְתֵּא הַגִּנְסִי עֵבֶר הַחֵמֶי. אִסְתֵּמְעִי ella® פּוֹרָא וְחֻלָּל פֶּתֶרֶת לֹא תִזְיֵד עַל 5 יָמִים (120 שָׂעוֹת) מִן לִחְצֵת הַאִלְתֵּא הַגִּנְסִי עֵבֶר הַחֵמֶי אוֹ פִּשֵׁל מִשְׂאֵל מִנְּע הַחֵמֶל (תִּמְרָק/אִנְזֻלָּק הָעֶזֶל הַמַּטְוִי - הַקּוֹנְדוּם - אוֹ נִסְיָאן תִּנְאוֹל חֻבּוֹב מִנְּע הַחֵמֶל).

ella® לִישֵׁת בִּדְיָלָה עַן וְסִילָה מִנְּע הַחֵמֶל הַתִּיבֵּת.

יוֹוִסִי בַּאִסְתֵּמְעָרָה הַטִּיבִּיב בַּאֲנִסְבָּה לּוֹשֵׂאֵל מִנְּע הַחֵמֶל לִלְאִסְתֵּמְעָל הַתִּיבֵּת.

ella® לִישֵׁת פְּעָלָה פִּי כִּמְיֵע הַחֵלָּת: מִן בֵּינ 100 אִמְרָה יִתְנַאוֹל הַדּוֹא עֵד תַּחֲמֵל אִמְרָתָן תִּרְבִּיבָּה.

ella® לֹא תִמְנַע הַחֵמֶל פִּי חֵלָּת הַאִמָּה עֵלָּאֵת גִּנְסִייתָה עֵבֶר חֻמְיֵיתָה עֵבֶר תִּנְאוֹלָהָ

ella® תַּעֲמֵל עַן תִּרְיִיק תִּאֲחִיר הַאִבָּזָה

בִּהֲזֵה הַתִּרְיִיקֵה סִימָּתִּי אִילָאֵק הַבּוֹיִזְמָה עַנְדָּמָה יִכּוֹן גִּיּסְמָה עֵד סַרָּר חֵאִילָא מִן הַחַיּוֹנָת הַמְנוּיֵת הַתִּי עֵד תִּחְבִּבְהָ.

ella® תַּעֲמֵל עַן תִּרְיִיק תִּאֲחִיר הַאִבָּזָה וְלֹא תוֹפֵּק חֵמֶל פִּתָּמ.

ella® לִנְקִי מִן הַעֲדוּי בַּאֲמָרָז הַתִּי תִּנְתַּל בַּאֲסֻפָּה הַאִלְתֵּא הַגִּנְסִי. פִּקֻּד אִסְתֵּמְעָל הָעֶזֶל הַמַּטְוִי - הַקּוֹנְדוּם - עֵד יוֹפֵּר לֵך הַחֵמָיָה מִן הַזֶּה הַתּוֹע מִן הַאֲמָרָז.

לֹא תִסְתַּמְעֵל הַדּוֹא פִּי נִפְס הַלּוֹקֵת עַם וְסִאֵל אִזְטֻרָרִיתָה לִמְנַע הַחֵמֶל הַתִּי תִּכְתּוּי עֲלֵי הַהֶרְמוֹן Levonorgestrel.

אִסְתֵּמְעָל הַזֵּינ הַדּוֹאֵינָה עֵד יִסְבֵּב אֲחֻפָּזָא פִּי פְּעִילִית ella®.

עֵד אִסְתֵּמְעָל ella® יִגְבַּע אִסְתֵּמְעָל וְסִילָה מִנְּע חֵמֶל אִלֵּה (מִתָּל הַקּוֹנְדוּם אוֹ הַחַבָּב הַחָגֵר הַמְהִילִי) עַנְד כָּל הַחֵמֶל גִּנְסִי עֵבֶר אִן תִּזְהַר הָעָדָה הַשְּׁהִרֵיתָה הַאִמָּה, חֲתִי אִזָּא כִּנְת תִּסְתַּמְעֵל מִשְׂאֵל הוֹרְמוֹנִיתָה לִמְנַע הַחֵמֶל (חֻבּוֹב מִנְּע הַחֵמֶל אִעְתִּיבֵה).

עֵד אִסְתֵּמְעָל ella®:

אִזָּא תִּפְקֵתִּי חֲלָל 3 שָׂעוֹת מִן מוֹעֵד תִּנְאוֹל ella®, עֵלִיכ תִּנְאוֹל חֵבֶת אֲחֵרָה מִן ella®.

אִזָּא פֶּרָה לִדֵּיכ תִּאֲחִיר לֵאֲכֹר מִן 7 יָמִים עֲלֵי הָעָדָה הַשְּׁהִרֵיתָה עֵבֶר אִסְתֵּמְעָל ella® אוֹ זִהַר לִדֵּיכ זִרְיֵפ עֵבֶר אִעְתִּיבִי (שְׂדִיבִי גֵּדָא אוֹ חֻפִּיב גֵּדָא) אוֹ כִּנְת תַּעֲנִינ מִן אִלֵּם פִּי הַבֵּטן, עִתְיָאן, נִפְקוֹת אוֹ חֲסָאסִיתָה הַתִּדְיִינ אוֹ סַרָּר לִדֵּיכ שֵׁק בָּאֵתֵך עֵד תִּכּוֹנִינ חָמָלָה, פִּקּוּמִי בַּאֲרָעָה פִּחְס לִחֵמֶל אוֹ אִסְתִּישִׁירִי הַטִּיבִּיב.

כִּמָּה כִּל הַדּוֹא, אִן אִסְתֵּמְעָל ella® יִמְכֵּן אִן יִסְבֵּב אֲעָרָזָא גִּנְבִייתָה, לִכְנֵן לֵן תַּעֲנִי כָּל אִמְרָה מִנְּהָ. אִזָּא זִהַר לִדֵּיכ אֲעָרָז גִּנְבִייתָה, חֲתִי תֵּלֵך הַתִּי לֵם תִּזְכֵּר פִּי נִשְׂרֵת הַמְּסִתֵּהק הַטִּבְיִיתָה, פִּאֲחִירִי הַסִּדְיָלִי אוֹ הַטִּיבִּיב. הָאֲעָרָז הַגִּנְבִייתָה הַשָּׂאֵתָה תִּשְׂמֵל: סַדָּאָה, עִתְיָאָה, אִלָּה פִּי הַבֵּטן וּפְלִמָּה מִחְוִיבָא בַּאִלֵּם.

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) היא חֵבֶת לִמְנַע הַחֵמֶל פִּי הַחֵלָּת הַאִזְטֻרָרִיתָה אִי עֵבֶר הַאִלְתֵּא הַגִּנְסִי עֵבֶר הַחֵמֶי אוֹ עַנְד פִּשֵׁל אִסְתֵּמְעָל מִשְׂאֵל מִנְּע הַחֵמֶל, יִתְוַּבֵּג עֵלִיכ תִּנְאוֹל ella® בַּאֲסֻרַע וּמֵת מִמְּכֵן וְחֻלָּל פֶּתֶרֶת לֹא תִזְיֵד עַל 5 יָמִים (120 שָׂעוֹת) עֵבֶר הַאִמָּה הָעֵלָּאֵת הַגִּנְסִייתָה.

בַּאִלְמָאֵן הַתִּלְיֵע עַן אֲעָרָז גִּנְבִייתָה לּוֹזָרָה הַשְּׂכָה בַּאֲסֻפָּה הַאִסְתֵּמְעָרָה הַמִּבָּרָה לַאִבְלָע עַן הָאֲעָרָז הַגִּנְבִייתָה הַמּוֹגֵדָה פִּי הַשְּׂפָחָה הַרִּישִׁיתָה לּוֹמֵק וְזָרָה הַשְּׂכָה www.health.gov.il.

ella® - Information Card

Each tablet contains Ulipristal Acetate 30mg.

Before using **ella®**, please read the patient leaflet.

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) is a contraceptive intended to prevent pregnancy up to 5 days (120 hours) after unprotected sexual intercourse or a contraceptive failure.

Important: ella® is most effective during the first 24 hours after unprotected sexual intercourse.

Use **ella® immediately** and no later than 5 days (120 hours) after an unprotected intercourse or a contraceptive failure (condom slipped off/was torn or pills forgotten).

ella® does not replace a regular method of contraception.

It is recommended to consult a doctor regarding a regular method of contraception.

ella® is not effective in every case: out of 100 women who take this medicine, approximately 2 may become pregnant.

ella® does not prevent pregnancy in cases of unprotected intercourse happening after taking the medicine.

ella® acts by delaying ovulation.

This way, the egg is released when there is no longer fertilizing sperm in your body.

ella® acts by delaying ovulation and **does not** terminate an existing pregnancy.

ella® does not protect against sexually transmitted diseases. Only using a condom can protect you from this kind of diseases.

Do not use the medicine concomitantly with an emergency contraceptive that contains the hormone Levonorgestrel.

Taking these two medicines together may reduce the efficacy of **ella®**.

After taking **ella®**, you should use a mechanical contraceptive (such as a condom or a diaphragm) in any intercourse until your next period, even if you are using hormonal contraceptive (birth control pills).

After taking ella®:

If you vomit within 3 hours of taking **ella®**, you will have to take another tablet of **ella®**.

If after taking **ella®** your period is more than 7 days late or if you experience abnormal bleeding (very heavy or very light) or if you are suffering from abdominal pains, nausea, vomiting or breast tenderness, or if you have any doubt about being pregnant, perform a pregnancy test or consult a doctor.

As with any medicine, **ella®** may cause side effects, but not everyone will experience them. If you experience side effects, including those that are not indicated in the patient leaflet, tell the pharmacist or the doctor. Common side effects include: headache, nausea, abdominal pain and menstrual cycle accompanied by pain.

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) is an emergency contraceptive pill, intended to prevent pregnancy after an unprotected intercourse or a contraceptive failure. You should take **ella®** as soon as you can and no later than 5 days (120 hours) after having intercourse. Side effects can be reported to the Ministry of Health using the online form for reporting side effects in the Ministry of Health website www.health.gov.il.

ella® - Информационный листок

Каждая таблетка содержит Ulipristal Acetate 30mg.

Перед употреблением **ella®** следует ознакомиться с информационным листком-вкладышем.

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) - препарат, предназначенный для предупреждения беременности в первые 5 дней (120 часов) с момента незащищенного полового акта (т.е. без применения средств контрацепции) или в случае, если примененное средство контрацепции не сработало.

Имейте в виду: препарат **ella®** максимально эффективен в течение 24 часов после незащищенного полового акта.

Принимайте **ella® сразу** или в течение 5 дней (120 часов) после незащищенного полового акта или после несрабатывания примененного средства контрацепции (поврежденный/ использованный презерватив, либо не принятая в срок таблетка для предупреждения беременности).

Препарат ella® не заменяет постоянных противозачаточных средств.

Рекомендуется проконсультироваться с врачом относительно средств предупреждения беременности для постоянного применения.

Препарат **ella®** эффективен не во всех случаях: из 100 женщин, принявших данный препарат, 2 могут забеременеть.

ella® не может предотвратить беременность в случае незащищенного полового акта, имевшего место после приема препарата.

Принцип действия ella® заключается в задержке наступления овуляции.

Там образом яйцеклетка высвободится из фолликула тогда, когда у вас в организме уже не будет сперматозоидов, способных ее оплодотворить.

Принцип действия **ella®** заключается в задержке наступления овуляции, **а не в прерывании** уже возникшей беременности.

ella® также не защищает от ЗППП (заболеваний, передающихся половым путем): от заражения защищает лишь использование презерватива.

Не применяйте данный препарат одновременно с другим препаратом экстренной контрацепции, содержащим гормон Levonorgestrel.

Прием двух таких препаратов в комбинации чреват снижением эффективности **ella®**.

После приема **ella®** необходимо пользоваться механическим средством контрацепции (таким как презерватив или диафрагма - вагинальный колпачок) при каждом половом акте, вплоть до наступления следующей менструации - **даже** в том случае, если вы пользуетесь гормональными противозачаточными средствами (препаратами для предупреждения беременности).

После приема ella®:

если вас вырвало в течение 3 часов с момента приема **ella®**, следует принять еще одну таблетку **ella®**; в случае если после приема **ella®** у вас задержка месячных более чем на 7 дней, либо нехарактерное кровотечение (более интенсивное или более слабое, чем обычно), либо боли в животе, тошнота, рвота, повышенная чувствительность молочных желез, а также любые другие признаки, вызывающие подозрение на беременность, необходимо выполнить тест на беременность или обратиться к врачу.

Как любое лекарство, **ella®** может вызвать побочные явления; в то же время, они отмечаются не у всех женщин, принявших препарат. Если у вас возникли побочные явления, в том числе не перечисленные в информационном листке-вкладыше, сообщите об этом фармацевту или врачу. Распространенные побочные явления: головная боль, тошнота, боли в животе; боли в животе во время менструации.

ella® (Ulipristal Acetate 30mg) - препарат для предотвращения беременности в экстренных случаях; предназначен для приема после незащищенного полового акта (т.е. без применения средств контрацепции) или в случае, если примененное средство контрацепции не сработало. Следует принять **ella®** как можно раньше и не позднее чем в течение 5 дней (120 часов) после полового акта.

О побочных явлениях можно сообщить в Минздрав посредством электронной анкеты онлайн, помещенной на главной странице веб-сайта Министерства здравоохранения по адресу:

www.health.gov.il.